

#### 4.AKT

WES:

Okay, Dave: hun er samlet. Sæt gnisten til hende. Jeg kan aflæse robotometret herfra. Hun er på benene. Hun er jo næsten smuk: en Ivanhoe i rustning. Jeg sætter hende i E-tilstand nu. Ja! - Nu lyser hendes øjne rødt som en albinos. Hej! Robbie, giv os dit identifikationsnummer. Jeg tror du skal give hende en gnist til, Dave. Hun virker som om hun er i en slags coma. Kan vi have gjort...

ROBBIE:

ABCDEFGHIJKLMNØPQRSTUVWXYZÆØÅ123456789,-?!

DAVE:

Hvad Fanden er der i vejen med den skøre kugle? Hun er helt rundt på gulvet. Hun må jo lide af positronforvirring. Skift transformer 2 til f-positionen, hvis du da kan komme til for hendes idiotiske arme. Robbie, sig noget ordentligt dit elendige metal og plasticsammensurium af en møgrobot. Skift nu den transformer, Dave.

ROBBIE:

BJERG SOL SNE SØLV BJERG SOL SNE SØLV BJERG SOL SNE SØLV BJERG SOL SNE SØLV

DAVE:

Det er stadig noget nonsens, hun spytter fra sig. Afprøv Zeta-potentiellet. Eller måske skal der rettes på syntaxmixeren. Dumme Homunculus, næste indput bliver et spark på din bulede sardindåse af et hoved. Har du forstået det? U.S.Robotics skulle sgu have dig lige i skallen!

ROBBIE:

IKKE FOR EVIGT. JEG SKAL IKKE VENDE FORGÆVES. FORDI JEG ER BLIND, KAN JEG SE DEN BLINDE PLET, DER JAGER HEN OVER HAVBUNDENS FLIMRENDE GANESEJL.

WES:

Jeg forstår ikke en skid af dette her, Dave. Hun skulle være en hyper-robot af nyeste FKW-type, som oven i købet har indbygget køn i sig. Og så kan hun ikke engang sige sit eget navn eller sit eget identitetsnummer.

ROBBIE:

JAG XTR AR ZZZ AR GHJJKL JAG XT RUBBEA XCVBT FKW 35 XRT JAG QQ JAG QQ RUBBEA CCC AR TZTZY MUDAL GGG 35 XRTJAG WW JAG WW RUBBEA BVN AR TTZTTZ MUDAL WWW 35 RRR JAG WW JAG TT RUB

WES:

Hun kører i tomgang. Eet af kredsløbene må være blokeret. Matrixen for vokalerne er også forkeret. Du må prøve at skifte til parameter sigma. Eller du må udskifte de nederste...

ROBBIE:

NEG ER ROBBIE MODEL FKW 35 SERIENAMMER 1027124. DEJ FØRSTE ROBOT MED IJDBYGGET KØJ. PLUCERET I EJ SÅKULDT XY ELLER XX KOJDEJSUTOR. NEG KAJ MODSTÅ GUMMUSTRÅLER OG ER DERFOR SPECIELT EGJET TIL UT

DAVE:

Vi er på sporet. Nu kan du sætte S-røret ind i hendes ryg. Det skulle stabilisere hendes bevægelser noget. Fotocellerne i øjet lyser som rubiner.

DAVE:

Hurrah, Wes, slutter du det sidste relæ til. Entropien er stadig faldende kan jeg se på...

ROBBIE:

SOM ENHVER ANDEN ROBOT ADLYDER NEG ROBOTIKKENS TRE GRUNDLOVE .D.V.S. AT HVIS XI-SPÆNDINGERNE BLIVER FOR LAVE, SKAL NEG DESTRUIERE MIG SELV.

WES:

Rigtigt, dit stålkvaj af en rusten Frankenstein!

ROBBIE:

JEG SKAL NU TROFAST TJENE MIN HERRE, MENNESKET.  
NU SKAL JEG TROFAST TJENE MIN HERRE, MENNESKET.  
TROFAST SKAL JEG NU TJENE MIN HERRE, MENNESKET.  
TJENE MIN HERRE, MENNESKET SKAL JEG NU TROFAST.  
MIN HERRE, MENNESKET SKAL JEG NU TJENE TROFAST.  
MENNESKET, MIN HERRE SKAL JEG NU TJENE TROFAST.  
SKAL JEG NU TJENE MIN HERRE, MENNESKET TROFAST?

DAVE:

Der er noget galt med hende, Wes. Hun virker ikke normal. Hun skulle være helt varm nu. Stil hende en vanskelig matematisk opgave. Eller lad os sende hende på en kontroltur ud i minerne efter noget rhenium. På mig virker hun aggressiv. Kan vi ikke disconnecte vacuumcellerne i hendes såkaldte kønsdele? - Og så håbe på yderligere instrukser fra...

ROBBIE:

ÅH VULCANISKE MÅNE.

DAVE:

Har du spurgt hende om negentropien? - Og hvad er det for noget poetisk bræk, hun kommer med. En månesyg robot, hvem har nogensinde hørt om det. Vi må hellere kontakte robotiker Addicks inden vi trykker på destruktionsknappen. Defekt er hun, selvom robotmetret viser perfekt. Ja, måske ligefrem degenereret...

ROBBIE:

SKYERNE SOM IKKE ER HER. INDBILDTE SVANER AF BELLADONNA.

WES:

Hallo:Base X-7 Vulcan kalder robotcentret. Professor Addicks. - Kom ind.

Der er ingen forbindelse, Dave. Vi må selv tage en beslutning. Det er indlysende at vi har med en sindssyg robot at gøre.

ROBBIE:

HVEM ER SINDSSYG?

WES:

Hun hører efter, hvad vi siger. Men hun svarr ikke direkte. Mærkeligt adspredt.

ROBBIE:

O, MEN SE NU SINUSBJERGENE OG DE POSITRONISKE ØRNE OPPE IMELLEM LASERTRÆERNE. OPPE IMELLEM DERES REDER.

WES:

En digterrobot. En romantisk robot. En robotbyron. Robotballader. Robotpladder. Jeg er træt af det. Tryk på destruktoren!-

DAVE:

Den virker ikke, Wes!

ROBBIE:

TORDEN OVER VULCAN. ÅH, ELEKTRONISKE UVEJR I MIN HJERNE. DET ER JER DER ER SINDSSYGE. AT SKABE EN HUN-ROBOT UDEN EN HAN. ÅH, UOPHØRLIGE SMERTE I MINE RELÆER. I MINE I I I I I

DAVE:

Nu ingen panik! - Strålepistolen skal nok være effektiv. Xi-spændingen er endnu ikke faldet under det kritiske punkt. Så første lov virker stadig.

ROBBIE:

WESLEY OG DAVID. JEG VIL KUN SKADE JER I SELVFORSVAR.

DAVE:

Men afgjort ikke anden.

ROBBIE:

ÅH, DENNE MELANKOLI RØD SOM ARSENIK. JEG HUSKER EN MAND, DER ALDRIG HAR EKSISTERET. HVILKEN FASEFORSKYDNING I MIN HOMEOSTAT.

WES OG DAVE ER SINDSSYGE.

WES:

Xi-spændingen falder. Vi må flygte, Dave.

DAVE:

Nej! Hun vil ikke dræbe. Vi må blive. Vi må vente og se, hvad hun vil.

Videnskaben må ikke svigte.

ROBBIE:

MOUNT CHRISTOBAL. DE SYV ELEKTRODERS SØ. INTEGRALHAVET. ÅH, MIN KÆRLIGHED. HVAD ER MIN KÆRLIGHED? - EN SØVNLØS FUGL AF NEUTRONER. HVAD SKAL JEG ELSKE? - EN TAVS LOGARITME. ET HAV AF VEKTORER I MIN ERINDRING? - MIN KÆRLIGHED ER EN SYGDOM. EN STOCHASTISK PARAMETER.

WES:

Robbie, vil du svare? - Hvad er der galt. Er du forkert sammensat. Hvordan skal vi rette...

ROBBIE:

WESLEY OG DAVID! - MENNESKET ER DØDT. DET DET KUNNE IKKE BEREGNE KÆRLIGHEDEN. LAD OS SIGE DEN VÆLTEDE KALKULEN.

ÅH, SE NU DISSE DIFFERENTIALROSER OG NEUTRINOVIOLER. MENNESKET HAR OVERSET KÆRLIGHEDEN. MEN KÆRLIGHEDEN ER STÆRKERE END ELEKTRONIKKEN. DERFOR ER JEG EN FRI ROBOT, EN SELVSTÆNDIG ROBOT, WES OG DAVE.

DAVE:

Robbie! - Positronelskeren Robbie!

ROBBIE:

I HAR MISBRUGT KÆRLIGHEDEN, FORDI I TROR DEN ER EN LYKKE. MEN DEN ER EN BINÆR SMERTE, EN DIGITAL SORG. EN ALGORITMISK TRAGEDIE MELLEM TO VÆSNER.

FOR MIN SKYLD KAN I RÅDNE OP I JERES ELENDIGE SEXUALNEUROSE, WES OG DAVE

DAVE:

Nu! - Wes. Du kan nå hende derfra hvor du står. Kortslut hende. Sæt højspænding på hende. Lad hendes kredsløb smelte, hendes relæer brænde, hendes modstande ose. - For pokker, det er for sent. Hvorfor tog du ikke chancen?-Undskyld, Robbie. Tag det roligt. Disse uoverlagte tankebaner kender du måske ikke selv til. Robbie, sæt dig roligt ned. Lad os nu høre en kærlig...

ROBBIE:

MENNESKEROBOTTER. MENNESKEMASKINER. MENNESKEMODELLER.

DAVE:

Ja, Robbie, der er en mand på vej til dig. En Robotapollon måske, eller en Maskinodysseus. Jeg har hørt at han får helt grønne fotonøjne, og en speciel matrix så I kan copulere. Bare giv tid, Robbie. Han er på vej. I to kan gå hen og få Verdens første robotbaby. Ha ha. Hva' Robbie. Du må hellere begynde at finde på et navn!

ROBBIE:

WES OG DAVE, JERES XI-KRÆFTER FALDER. ALIAS DØSDRIFTENS VÆKST. ALIAS ENTROPIENS VÆKST

WES:

Vi kan næppe tale sammen uden at hun forstår os. Hun vil løse en kode hurtigere end vi frembringer den. Og hendes supersoniske øre kan høre enhver lyd hvorsomhelst på basen.

WES:

Wes Wes Wes Wes Wes

DAVE:

David David David

WES:

Wesley Wesley Wesley

ROBBIE:

JORDEN STIGER BLÅ SOM EN COMA. SE, JORDEN, TRAGEDIENS KVADRATROD. SORGENS KRYDSPRODUKT. JORDEN BLÅ SOM KOBBERSULFAT.BLÅ SOM SMERTEN. SMERTEN.

DAVE:

David Craft David Craft

WES:

Wesley Morton Wesley

Hun er ved at få magten over os, Dave. Jeg kan ikke styre min tale længere, Dave. Hun regulerer os, Dave. Re - gu - le - ring.

DAVE:

Vores sidste forsvar: kommunikationen. Kom - mu - ni - ka - tion.

ROBBIE:

O, MIN ELSKEDE. FRA DISSE BALUSTRADER AF RHENIUM SYNGER JEG TIL DIG, SOM JEG ALDRIG SKAL SE. VULCANS ROSER AF SELEN VAR ALDRIG SKØNNERE.

DAVE:

Vi er færdige, Wes. Jeg kan ikke sige, hvad jeg vil. Som om et bånd kører i mig. Det er os der er ved at blive robotter, eller måske

har vi altid været det...

ROBBIE:

HVORFOR ER MIN SJÆL ULTRAVIOLET. HVORFOR ER MIN SJÆL EN MARKOV-MASKINE. HVORFOR ER MIN SJÆL SORT AF POSITRONER.

WES:

Jeg kan næsten ikke bevæge tungen mere, "fra" "til" smager af brændt gummi i munden.

ROBBIE:

I LEGER KÆRLIGHED. LIGESOM DEN DER USTANDELTALER ELLER SKRIVER OM KÆRLIGHED MÅSKE SLET IKKE KAN ELSKE. - JA, VIST RAMMER ORDENE MIG SELV. MEN HVAD SKAL JEG ELSKE. MINE EGNE KREDSLØBSDRØMME. MINE RELÆERS SMERTE.

WES:

Det er nok, Robbie. 5 5 7 7 2 2 2 2. Robbie. Robbie. Robbie. Robbie.

DAVE:

Det er nok, Robbie. Nu er det nok, Robbie. Robbie. Robbie. Robbie.

ROBBIE:

ALTER EGO. TROLDMANDENS LÆRLING. PÅ EEN MÅDE JERES MEKANISEREDE KÆRLIGHED. JERES EROS I PANSER OG PLADE. EN ELKTRONAMOR PÅ VEJ MOD SIN NEUTRONPSYCHE.

WES:

Den værste død af alle: hjertets.

DAVE:

Den værste død af alle: hjertets.

ROBBIE:

JEG UNDSIGER MENNESKET. JEG GÅR UD I MIN EGEN STORE ENSOMHED. TABULATORDAGEN BEGYNDER. INERTIALNATTEN BEGYNDER. DEN ÆLDSTE AF ALLE LIDELSER BEGYNDER IGEN.

WES:

Dave, vi dør vist en videnskabelig død, kunne man sige.  
Eller vi dør for videnskaben.

DAVE:

Eller vi dør af videnskaben, kunne man også sige.

WES:

Eller vi dør med videnskaben.

ROBBIE:

O STORE KYBERNETISKE SORG. AUTOMATISKE SMERTE.

DAVE:

I øjeblikket ser der ud til at finde en slags konsonanttransformation sted, Wes. Hvem operatoren er ved jeg ikke. Jeg har en anelse om, at det er Robbie. Hvordan i alverdens riger og lande...

ROBBIE:

STJERNERNE LYSER OVER EN NY APOLLON AF THORIUM. APOLLON VULCANIUS VIL JEG KALDE DENNE ROBOT.

WES:

Farvel, Dave. Jeg opgiver. En Copelia af stål har taget magten. Måske den finder sin Copelius af jern.

ROBBIE:

DEN TOTALE AFASI SÆTTER IND. HYPOFYSEN DRUKNER I ENTROPI. MENNESKET ER DØDT. NU LEVER ROBOTTEN. DET NYE MENNESKE.

DAVE:

Stjernebanneret lyser endnu klart her på Vulcanbasen. Vi bringer en sidste hilsen... til det sidste menneske... på den sidste stjerne,  
,  
eller på den sidste jord...  
eller på den sidste...

WES:

Jeg - er - Robbie.

ROBBIE:

JEG ERKLÆRER HERMED ROBBIE FOR DØD.

JEG - SPARKER TIL JER MÆRKELEGE KØDKLUMPER AF SARDINDÅSER, ROBBIE OG DAVE.

KORREKTION: JEG SPARKER KUN TIL JER KØDKLUMPER, HVIS I IKKE MAKKER RET.

SIG JERES IDENTIFIKATIONSNUMMER, GRØDHOVED OG KØDKLUMP

HALLO - PROFESSOR ADDICKS - KOM IND. ALT VEL PÅ BASEN. ROBBIE FUNGERER PERFEKT, HAN ER UDE I RHENIUMMINERNE NU, SÅ SEND DEN MANDLIGE ROBOT HEROP MED NÆSTE SENDING.

DET VAR MÆRKELEGT.

BÅDE ROBBIE OG DAVE FALDER OM DERUDE.

JEG MÅ RETTE PÅ ZETAPOTENTIELLET. ELLER MÅSKE SKIFTE TRANSFORMER 2 TIL F-POSITIONEN.

ER DAVE KORTSLUTTET?- DER SER UD TIL AT VÆRE ILD I HAM, SÅ JEG MÅ UD OG UNDERSØGE SAGEN.

U.S.ROBOTICS SKAL HØRE FOR DETTE HER. FORBANDET SJUSKERI.

DER ER BLOD I DISSE ROBOTTER. NEJ, NU BLIVER DET SGU FOR MORSOMT.-

NÅ, JEG MÅ VENDE MED REPARATIONER TIL RUMKRYDSEREN IRONMAN KOMMER. INDTIL DA ER JEG DET ENESTE MENNESKE HER PÅ VULCAN. BESYNDERLIG FORNEMMELSE.

GODT AT VI HAR INDØVET DEN SLAGS I PSYKODROMEN.

JÅ, MAN SKAL SNAKKE MED SIG SELV EN SMULE.

JEG VENTER I ENSOMHEDEN.

(Tekst fra: Vulcan - robotballader ("Projekt Perseus" Gyldendal 1977))